

73.87072

D Y

352931

汉语计算机术语词典

董 原 编

北京邮电学院计算中心

前 言

本书收集了计算机方面的罗汉对照词汇约6000词条，其中硬件方面3000多条，软件方面1000多条，有关常用词1000多条。可供有罗马尼亚计算机单位的硬件、软件工作人员、科研和教学人员及翻译工作者使用。

本书编写过程中，得到中国科学院沈阳计算所和罗马尼亚专家的热情帮助；出版前，铁道部电子中心及其下属单位给予了大力支持。在此一并致以衷心感谢。

由于水平有限，缺乏经验，错误和疏漏处一定不少，希望读者批评指正。

编者

abac

A

算盘、珠算

a abandona

放弃

abandonare

放弃

abandonat

被放弃的

abaterie medie

平均变化值

abaterie

象差

absență

缺席、没有

în absență...

在没有...时

a absorbi

吸收、吸取

absorbire

吸收

absorbție

吸收

abstract

抽象的、无形的

abur

蒸气

ac

针形开关、针

ac de contact

触针

ac magnetic	磁针
academie	科学院
a accelera	加速度
accelerometru	加速度计
accelerator	加速器 加速剂
accelerație	加速度
acceptare automată	数据自动接收
a datelor	
acceptare maritor	接收信息 (标)
a informaticii	证实
acceptor	接收程序, 接收器
acces	存取通道, 存取入口, 取数
acces aleator	随机存取
acces arbitrar	随机存取

acces direct	直接存取
acces la distanță	远程存取
acces la fisier	文件存取
acces prin fisier de așteptare	排队存取
acces imediat	立即存取, 立即 访问
acces indexat	变址访问
acces de înregistrare	记录存取
acces liber	自由存取
acces la memorie	内存的存取, 访问内存
acces la memorie de cale	访问道存储器
acces minimal	最快存取

acces în paralel	并行存取
acces rapid	立即访问
acces restrins	不开放机房
acces secvențial	顺序存取, 串行存取
acces selectiv	选择存取, 随机存取
acces în serie	顺序存取, 串行存取
acces simultan	同时存取
accesibil	可存取的, 可寻址的
accesibilitate	可存取性, 可达性, 可接近性
accesibilitate bună la circuite	线路容易接通
accesoriu	附件, 配置, 装置
accident	事故, 不幸事件

din acest moment	从此时起
acetal	乙 醛
a achita	响 应
achitare	响 应
achitare de întrerupere	中断响应
achiziționare	购 买、采集
achiziționare de date	数据采集
achiziționare decentralizată	分散数据采集
achiziționare decentralizată de lucru	分散数据采集
achiziționare de informație	信息采集
aciclic	非周期的, 单极白
acid	酸性的, 酸

accladă	大括号
acoperire	复盖
acord optim	最佳调校
acord pas cu pas	步进调谐
a acorda	使一致, 使协调, 给予, 授予
activ	有源的, 积极的, 有效的, 主动的, 现役的
activ paralel	并行作用
activ preferență	优选级
activ de restabilire	重复作用 复位作用
a activa	使生效, 置位, 活化, 启动
a se activa	生效, 起作用
activare	生效

activat

现役, 被置位

activatie

工作, 活化,
生效, 激活

activitate

效率, 活动性

actual

当前的

a actiona

置位

a actiona asupra

对... 发生作用

cuiva

actionare

置位

actionat în paralel

并行驱动的

actiune

行动, 作用,
股票, 股分

acumulare

累加, 积累
存储

accumulator

累加器 蓄电池

acumulator	和累加器
aditionare	
acumulator de	地址累加器
adresă	
acumulator de	加法累加器
adunare	
acumulator binar	二进制累加器
acumulator de	移位累加器
deplasare	
acumulator	虚数累加器
imaginar	
acumulator de	实数累加器
numere reale	
acumulator de sumă	和累加器
acumulator temporar	暂存器

<i>acustic</i>	声的, 声学的, 有声的
<i>acutalizat</i>	变化的
<i>acuzat de recepție</i>	宣布接收
<i>a adapta</i>	匹配, 与...相适应
<i>adaptabilitate</i>	适应性
<i>adaptare la nevoie</i>	适应需要
<i>adaptat</i>	选用的
<i>adaptator</i>	匹配器, 变换器
<i>adaptativă</i>	匹配连接
<i>adaptatie</i>	匹配, 配合, 适应
<i>adaptatie impedanță</i>	匹配阻抗
<i>adaptor</i>	匹配器, 转接器, 解用器, 附加器

adaptor de comandă de Contact	接触控制匹配器
adaptor de date	数据匹配器
adaptor diferential	差动匹配器
adaptor de linie	线匹配器
adaptor serial	串行匹配器
adaptor sincronizare a datelor	数据同步匹配器
a adăuga	加上.
adecvat	适当的, 完全的 充分的
adevărat	真的, 真正的
aditionare	加, 添, 加起来
adânc	深的, 深刻的
adâncime	深度

<i>administratie</i>	管理, 行政.
<i>admisibil</i>	可允许的.
<i>admisie</i>	许可, 引入, 插入, 公差

<i>a admite</i>	接收, 承认, 容许
<i>a adopta</i>	通过, 采用
<i>a adresa</i>	寻址.
<i>adresabil</i>	可寻址的
<i>adresare</i>	寻址.

<i>adresare absolută</i>	绝对寻址
<i>adresare derulor</i>	反向寻址
<i>adresare directă</i>	直接寻址
<i>adresare directă</i> <i>neindexată</i>	非变址的直接寻 址
<i>adresare exclusivă</i>	专门寻址

adresare explicită	显示寻址
adresare de bază	有基寻址
adresare imediată	快速寻址
adresare indexată	变址寻址
adresare indirect-indexată	变址间接寻址
adresare indirectă	间接寻址
adresarea memoriei	向内存寻址
adresare multirivelă	多级寻址
adresare optimă	最佳寻址
adresare relativă	相对寻址
adresare selectivă	选择寻址
adresare simbolică	符号寻址
adresare specială	专用寻址
adresare virtuală	虚拟寻址
sînt adresate	访问寄存器

registrele

adresă	地址
adresă absolută	绝对地址 有效地址
adresă de apelare	呼叫地址
adresă de bază	(程序) 基址
adresă binară	二进制连续地址

continuă

adresă de bloc	字段地址, 信息段地址
adresă în bloc	字组地址 字段地址
adresă de cap	磁头地址
adresă de capăt	磁头地址
adresă în cascadă	级联地址
adresă complement	补码地址
adresă continuă	连续地址
adresă cuvînt	单字地址

adresă cu date	数据地址
adresă decodată	译码地址
adresă diferențială	差地址
adresă directă	直接地址
adresă efectivă	有效地址
adresă fictivă	错地址
adresă fizică	物理地址
adresă flotantă	浮动地址, 浮地址
adresă imediată	直接地址
adresă pentru indicator	指示器地址
adresă indirectă	间接地址
adresă inexistentă	不存在地址, 非法地址
adresă inițială	起始地址
adresă de	指令地址

instrucțiune

adresă de început	起始地址
adresă logică	逻辑地址
adresă masină	机器地址
adresă de memorie	内存地址
adresă de modificare	修正地址
adresă nerecunoscută	地址未被识别
adresă de octet	字节地址
adresă a operandului y	操作地址

adresă de origine	起始地址
adresă de pistă	磁道地址
adresă prim nivel	一级地址
adresă primară	一次地址, 初次地址
adresă program	程序地址